

## เรียนคุณลูกค้า

ขอขอบคุณที่เลือกใช้ผลิตภัณฑ์ของเรา เรามีชื่อเสียงด้านผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพสูง ผลิตภัณฑ์ของเรา ถูกทดลองแล้วเพื่อการใช้ที่เกี่ยวข้องกับ ความอบอุ่น, น้ำหนัก, ความดันโลหิต, น้ำตาลในเลือด, อุณหภูมิของร่างกาย, ชีพจร, การบำบัดแบบนูนมวล, ความสวยงาม, การนวด และอากาศ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานเพื่อการใช้อย่างปลอดภัยและเก็บไว้เพื่อการใช้อีกไป และโปรดเก็บคู่มือไว้ในที่ที่ผู้อื่นจะหยิบมาอ่านได้ง่าย




ขอแสดงความนับถือ  
บอยเลอร์






### 1. ทำความรู้จักกับอุปกรณ์

เครื่องพ่นละอองยา ใช้สำหรับรักษาทางเดินหายใจส่วนบนและล่างโดยการสูดดมหรือสูดดมยาตาม ที่แพทย์แนะนำ สอบถามจากแพทย์หรือเภสัชกรเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในบ้าน ควรใช้ยาเฉพาะตามคำแนะนำจากแพทย์ ให้แน่ใจว่าคุณมีความผ่อนคลายเมื่อสูดดม ยาและหายใจเข้าและลึก หายใจออกตามปกติเมื่อได้รับการเตรียมอย่างถูกต้องอุปกรณ์ที่สามารถใช้อีก ครั้ง การเตรียมการประกอบด้วยเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมทั้งหมดรวมถึงเครื่องพ่นสารเคมีและเครื่องกรอง อากาศและการฆ่าเชื้อบนพื้นผิวของอุปกรณ์โดยใช้สารฆ่าเชื้อโรครามาตรฐาน โปรดทราบว่าควรเปลี่ยน อุปกรณ์เสริมทุกชิ้นหากมีผู้ใช้มากกว่าหนึ่งคน

### 2. ข้อมูลที่สำคัญ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ สามารถพบได้ในคู่มือการใช้งานและบนอุปกรณ์

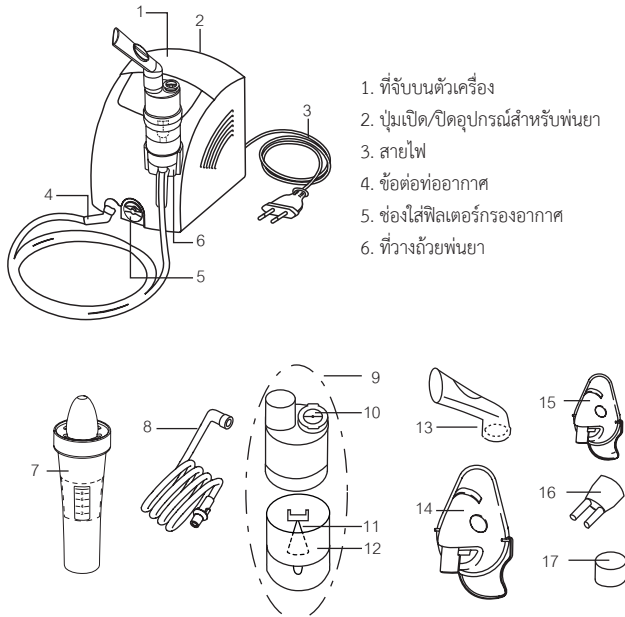
-  คำเตือน คำเตือนแสดงให้เห็นความเสี่ยงของการบาดเจ็บ
-  สำคัญ บันทึกความปลอดภัย ระบุความเป็นไปได้ที่จะเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์
-  ข้อสังเกต บันทึกข้อมูลที่มีความสำคัญ

	อยู่ในประเภท Type BF
	ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการใช้งาน
	ผู้ผลิต
I	เปิด
O	ปิด
	หมายเลขเครื่อง (Serial Number)
30 ON/ 30 OFF	เปิดใช้งาน 30 นาที, พัก 30 นาทีก่อนใช้งานอีกครั้ง
IP21	ป้องกันวัตถุแปลกปลอมที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางมากกว่า 12.5 มิลลิเมตรเข้าเครื่อง ป้องกันหยดน้ำที่หยดมากถึง 15 องศาจากแนวนอน
	รับรองว่าผลิตภัณฑ์นี้มีคุณสมบัติสอดคล้องตามข้อกำหนดที่สำคัญทางการแพทย์ (Directive 93/42/EEC)

### คำเตือน

- ตรวจสอบอุปกรณ์ให้อยู่ในสภาพสมบูรณ์พร้อมใช้งาน
- หากคุณมีอาการป่วย ภาวะร่างกายไม่สมบูรณ์ หรือมีความกังวลในการใช้งาน ให้ขอคำแนะนำจากแพทย์ของคุณ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย ปริมาณการใช้ยา ความถี่ของการพ่นยาก่อนใช้งาน
- ก่อนใช้เครื่องพ่นยา ต้องทำความสะอาดอุปกรณ์ทั้งหมดก่อนเสมอ เพื่อป้องกันเชื้อโรคที่อาจจะอยู่ในอุปกรณ์ส่วนต่างๆ
- ระหว่างการพ่นยา หากคุณรู้สึกไม่สบาย หรือรู้สึกเจ็บปวดให้หยุดใช้เครื่องพ่นยาทันที และหลีกเลี่ยงการให้ดวงตาสัมผัสละอองยาจากเครื่องพ่นยา เพราะอาจเกิดการอักเสบต่อดวงตาได้
- ห้ามใช้เครื่องในพื้นที่ที่มีวัตถุไวไฟ หรือใกล้เครื่องส่งสัญญาณแม่เหล็กไฟฟ้า
- เครื่องนี้ไม่ได้ถูกออกแบบมาสำหรับผู้ที่มีภาวะบกพร่องทางด้านประสาทสัมผัส หรือบุคคลที่ขาดความรู้ ดังนั้น เพื่อความปลอดภัย ควรมีผู้ดูแลให้กับบุคคลเหล่านี้อย่างใกล้ชิดขณะใช้งาน
- เก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ออกจากเด็ก หากเด็กกลืนลงไป อาจเกิดอันตรายได้
- ควรใช้อุปกรณ์เสริมที่มาจากรองานโดยเฉพาะ
- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามให้เครื่องถูกกระแทกจากของแข็ง หรือการตกจากที่สูง
- หากตรวจพบว่าอุปกรณ์ส่วนต่างๆ มีลักษณะแตกหักหรือมีรอยแตก ให้งดการใช้งานแล้วติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าหรือตัวแทนจำหน่าย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้แรงดันไฟฟ้าตามที่มีระบุไว้ที่ตัวเครื่อง
- การจัดเรียงสายไฟต้องไม่เกิดขวางทางเดิน
- ห้ามหักงอ สายไฟ และห้ามดึงที่สายไฟ ขณะทำการถอดปลั๊กให้จับที่หัวปลั๊ก
- หากใช้งานอุปกรณ์เสร็จแล้ว ต้องทำการปิดอุปกรณ์ก่อนที่จะดึงสายไฟออกจากเต้าเสียบ
- ควรระบายนอกอากาศของห้องนั้นให้เรียบร้อยก่อนใช้งาน
- เพื่อสุขอนามัยที่ดี ผู้ใช้แต่ละครั้งควรใช้อุปกรณ์เสริมของตนเอง
- การเปลี่ยนฟิวส์ ต้องเปลี่ยนโดยผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

### 3. รายละเอียดของอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริม



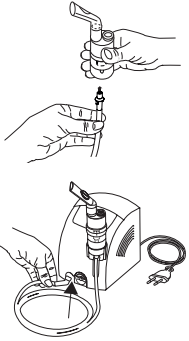
1. ที่จับบนตัวเครื่อง
2. ปุ่มเปิด/ปิดอุปกรณ์สำหรับพ่นยา
3. สายไฟ
4. ข้อต่อท่ออากาศ
5. ช่องใส่ฟیلเตอร์กรองอากาศ
6. ที่วางถ้วยพ่นยา

7. ที่ล้างจุ่ม
8. ท่ออากาศ
9. อุปกรณ์พ่นยา
10. ฝาปิด
11. ตัวถังละอองยา
12. ช่องใส่ยา

13. ที่พ่นยาทางปาก
14. หน้ากากพ่นยาสำหรับผู้ใหญ่
15. หน้ากากพ่นยาสำหรับเด็ก
16. ที่พ่นยาทางจมูก
17. ฟิลเตอร์กรองอากาศ

### 4. การเชื่อมต่ออุปกรณ์

- การวางตัวเครื่องพ่นยา ต้องวางในพื้นที่เรียบและแข็งแรง
- ก่อนใช้งานครั้งแรกควรทำความสะอาดและฆ่าเชื้ออุปกรณ์ทั้งหมด
- ใส่ท่ออากาศ เข้ากับฐานของตัวพ่นยา
- ใส่ปลายท่ออีกด้านหนึ่งไปยังช่องเชื่อมต่อท่อ ที่อยู่ด้านหน้าตัวเครื่อง
- ตรวจสอบสวิตช์ของเครื่องพ่นยาว่าปิดสวิตช์เสียบไปบ้าน และจัดสายไฟให้เรียบร้อย



### 5. การเตรียมอุปกรณ์สำหรับใช้งาน

ข้อแนะนำ:

- ก่อนที่จะใช้งานต้องทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ อุปกรณ์ทุกชิ้น
- ตรวจสอบตัวกรอง และเปลี่ยนให้เรียบร้อย
- ตรวจสอบการเชื่อมต่อท่ออากาศ และส่วนท้ายของส่วนประกอบตัวพ่นยา ต้องแน่น และพร้อมใช้งาน
- ตรวจสอบการทำงานของอุปกรณ์ส่วนต่างๆ โดยเปิดสวิตช์อุปกรณ์โดยยังไม่ได้เติมนยาในส่วนตัวพ่นยา จะมีการไล่อากาศเปล่าๆออกมา แสดงว่าเครื่องสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง

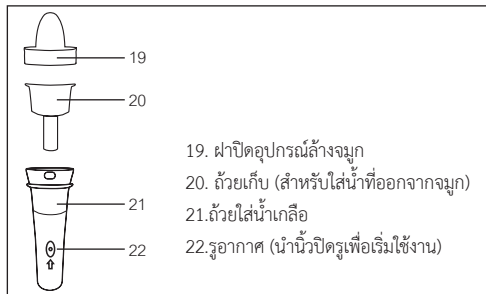
1. การเตรียมยาพ่น
  - เปิดฝาคอครอบตัวพ่นยาออก
  - เติมน้ำยาเข้าไปที่ถ้วยใส่ยา ห้ามเกิน 8 มล.
  - ห้ามใส่ปริมาณยาจนเต็มหลอดเก็บยา
  - ควรใช้ปริมาณยาตามคำแนะนำของแพทย์ และตรวจสอบระยะเวลาในการสูดพ่นยาที่เหมาะสม
  - ปริมาณของเหลวที่ใส่ในถ้วยใส่ยา ควรมีปริมาณไม่ต่ำกว่า 4 มล.
2. ปิดฝาคอครอบถ้วยใส่ยา
3. เชื่อมต่ออุปกรณ์ต่างๆที่ต้องใช้งานเข้าด้วยกัน
  - ใส่อุปกรณ์เสริมสำหรับพ่นยา เช่น ที่พ่นยาทางปาก, ที่พ่นยาทางจมูก, หน้ากากสำหรับผู้ใหญ่, หน้ากากสำหรับเด็ก เชื่อมต่อไปยังตัวพ่นยาให้แน่น พร้อมใช้งาน
4. สูดดมยาพ่น ตามปริมาณและระยะเวลาที่แพทย์แนะนำ ห้ามเอียงหรือโยกตัวพ่นยาขณะใช้งานเพราะอาจเกิดข้อผิดพลาดในการทำงานของเครื่องได้

### ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้น้ำมันหอมระเหย กับเครื่องพ่นยา หากมีตัวยาที่ผสมน้ำมันหอมระเหยผสมอยู่ในยาอยู่แล้ว ควรขอคำแนะนำจากแพทย์ก่อนการใช้งาน
- หากพบอาการ bronchospasm แบบเฉียบพลัน หรืออาจจะเป็นตะคริว หอบ ควรหยุดการใช้งานทันที และควรพบแพทย์เพื่อขอคำแนะนำ
- 5. การสิ้นสุดการพ่นยา
 

ข้อสังเกตว่าการพ่นยาเสร็จสิ้นแล้ว สังเกตได้จากละอองยาที่ถูกพ่นออกมาเป็นระยะๆ ไม่เหมือนเดิม หรือเสียงของการฉีดพ่นมีการเปลี่ยนแปลง แสดงว่ายาที่จะทำการพ่นหมดแล้ว ให้ทำการปิดสวิตช์ และวางตัวพ่นยาไว้ที่ตำแหน่งวางที่พ่นยา และทำความสะอาดอุปกรณ์ต่างๆให้เรียบร้อย

## 6. อุปกรณ์ล้างจุ่ม



19. ฝาปิดอุปกรณ์ล้างจุ่ม  
20. ถ้วยเก็บ (สำหรับใส่ น้ำที่ออกจากจุ่ม)  
21. ถ้วยใส่น้ำเกลือ  
22. รูอากาศ (นำนิ้วปิดรูเพื่อเริ่มใช้งาน)

คุณสามารถใช้ที่ล้างจุ่มทำความสะอาดช่องจุ่ม ซึ่งจะพบเป็นร่องของเพื่อให้ความชุ่มชื้นที่เยื่อบุจุ่ม เราแนะนำให้ใช้กรณีเป็นหวัด ภาวะแห้งในโพรงจมูก ฝุ่น ละอองเกสร ไซนัสเรื้อรัง หรือภายใต้การแนะนำของแพทย์

### ⚠ คำเตือน

- ห้ามใช้ใส่ยาหรือน้ำมันหอมระเหย

### ⚠ สำคัญ

- ใส่เฉพาะน้ำเกลือเท่านั้น

- อายุการใช้งาน 1 ปีควรเปลี่ยนอันใหม่ ปริมาณบรรจุน้ำเกลือสูงสุด 10 ml ถ้าไม่แน่ใจเรื่องการเจือจางน้ำเกลือ ควรปรึกษาแพทย์

### 6.1 การล้างจุ่ม

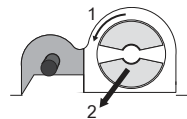
หากต้องการใช้น้ำล้างจุ่มอย่างถูกต้องให้ทำตามนี้

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. หมุนฝาปิดทวนเข็มนาฬิกา ยกขึ้นเพื่อเอาออก</li> <li>2. ยกชุดถ้วยเก็บออก</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>3. เติมน้ำเกลือลงในถ้วยใส่ ในปริมาณที่เหมาะสมหรือตามคำแนะนำของแพทย์</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>4. ใส่ฝาครอบ ปิดถ้วยใส่น้ำเกลือ</li> <li>5. หมุนฝาครอบตามเข็มนาฬิกา จนแน่น</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>6. เชื่อมต่อท่ออากาศเข้ากับถ้วยใส่น้ำเกลือจากด้านล่าง</li> </ol>	

<ol style="list-style-type: none"> <li>7. วางฝาปิด ใส่ในรูจุ่มอย่างระมัดระวัง โดยหายใจทางจุ่ม</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>8. กดเปิด / ปิด ที่ด้านหลังของเครื่องพ่นยา เริ่มใช้งาน โดยใช้นิ้วปิดตรงรู บนถ้วยใส่น้ำเกลือ</li> <li>① <b>ข้อสังเกต</b> ในระหว่างการล้างจุ่มให้หายใจอย่างช้าๆ และทั่วถึงผ่านทางจุ่ม เอียงศีรษะเล็กน้อยไปในทิศทางตรงกันข้ามกับรูจุ่มที่กำลังรับการรักษาเพื่อให้ น้ำเกลือสามารถไหลเข้าสู่จุ่มได้ดี</li> <li>9. พักหรือปิดการทำงาน โดยเอานิ้วออกจากถ้วยใส่น้ำเกลือ</li> <li>10. เมื่อรู้สึกโล่งจุ่มสามารถหยุดเครื่อง การใช้งานควรหยุดเมื่อใช้ในปริมาณที่เคยใช้</li> </ol>	

## 7. การเปลี่ยนฟิลเตอร์กรองอากาศ

- ห้ามเปลี่ยนฟิลเตอร์กรองอากาศขณะเครื่องร้อน
- กำหนดช่วงเวลาในการตรวจสอบฟิลเตอร์กรองอากาศ เช่น ตรวจสอบทุกครั้งหลังการใช้งาน ครั้งที่ 10 ถ้าตัวกรองมีการปนเปื้อนมากหรือมีฝุ่นปิดกั้นฟิลเตอร์กรองอากาศ หรือพบว่าฟิลเตอร์กรองอากาศมีความเป็ยกขึ้น ให้เปลี่ยนฟิลเตอร์กรองอากาศให้เรียบร้อย ควรใช้ฟิลเตอร์กรองอากาศที่มาจากผู้ผลิต
- หมุนฝาครอบฟิลเตอร์กรองอากาศ ทวนเข็มนาฬิกาแล้วดึงออกมาด้านหน้าเปลี่ยนฟิลเตอร์กรองอากาศใหม่เข้าไปแทน แล้วปิดฝาครอบให้แน่น



## 8. การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ

- สำหรับผู้ที่มีปัญหาเรื่องระบบทางเดินหายใจที่มีความเสี่ยงติดเชื้อสูง โปรดปรึกษาแพทย์ของคุณ
- เครื่องพ่นยาต้องอยู่ในสถานะปิด และตัวเครื่องพร้อมทั้งอุปกรณ์ต่างๆ ต้องเก็บเรียบร้อยก่อนทำความสะอาด

- ห้ามแช่ล้างอุปกรณ์ที่มีลักษณะเป็นอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำเข้าภายในอุปกรณ์
- อย่าสัมผัสอุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกและห้ามฉีดน้ำเข้าในตัวอุปกรณ์
- อุปกรณ์ที่สัมผัสกับร่างกาย ต้องล้างด้วยน้ำร้อนเพื่อฆ่าเชื้อโรค
- ทำความสะอาดภายนอกเครื่องด้วยผ้าชุบน้ำหรือน้ำส้มสายชู
- ทำความสะอาดพื้นผิวของอุปกรณ์โดยผ้าชุบน้ำหมาดๆ ใช้ผ้าที่ไม่เป็นขุย แล้วเช็ดอุปกรณ์ให้แห้ง

### การทำความสะอาดถ้วยใส่ยา

- ให้แยกส่วนอุปกรณ์ของถ้วยใส่ยา ออกเป็นส่วนๆ โดยหมุนออกแล้วดึงออก ล้างทำความสะอาดและฆ่าเชื้อทุกส่วน ต่อจากนั้นจึงประกอบแต่ละส่วนเข้าที่เดิม

### การไล่ความชื้นในท่อ

- ให้ทำการเปิดเครื่องพ่นยาจนกระทั่งอากาศไล่ความชื้นออกไปจนหมด

### การฆ่าเชื้อจุลินทรีย์

- ให้ทำความสะอาดก่อนฆ่าเชื้อเฉพาะอุปกรณ์ที่ทำความสะอาดได้เท่านั้น ควรทำการใช้งานโดยต้มน้ำร้อนอย่างน้อย 10 นาที ปล่อยให้อุปกรณ์สัมผัสความร้อนโดยตรง สามารถใช้ฆ่าเชื้อได้ด้วยระบบไอน้ำ

## การซ่อมบำรุงอุปกรณ์

- อย่าเปิดหรือจัดเครื่อง หรือพยายามซ่อมด้วยตัวเอง หากมีการกระทำดังกล่าว การรับประกันจะสิ้นสุดลงทันที และอาจจะทำให้ระบบการทำงานของเครื่องมีการทำงานที่ผิดปกติ
- การซ่อมบำรุงต้องทำโดยเจ้าหน้าที่ ที่ได้รับมอบหมายจากบริษัทเท่านั้น
- การทิ้งหรือกำจัดอุปกรณ์ ต้องทำตามข้อกำหนด EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) หากมีข้อสงสัยใด ๆ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ด้านการกำจัดของเสียในพื้นที่ของท่าน

## 9. รายละเอียดผลิตภัณฑ์

หมายเลขรุ่น	IH26
ขนาด (กว้าง x สูง x ลึก)	166 x 141 x 148 มม.
น้ำหนัก	1.4 กก.
แรงดันการใช้งาน	0.8 - 1.45 บาร์
ปริมาณการบรรจุ (ถ้วยใส่ยา)	สูงสุด 8 มล.
อัตราการพ่นยา	0.3 มล./นาที
ปริมาณการบรรจุที่ล้างจุ่ม	สูงสุด 10 มล.
ความดังของเสียง	52 เดซิเบล
แหล่งจ่ายไฟ	230 V~; 50 Hz; 230 VA
อายุการใช้งาน	1000 ชม.
อุณหภูมิที่ทำงาน	+ 10°C ถึง + 40°C ความชื้นสัมพัทธ์ 10% ถึง 95% RH
อุณหภูมิที่เก็บ	0°C ถึง + 60°C ความชื้นสัมพัทธ์ 10% ถึง 95% RH แรงความดันบรรยากาศ: 700-1060 hPa
คุณสมบัติของละอองยา	1) การไหล: 5.3 ลิตร / นาที 2) การจัดส่งละอองลอย: 0.326 มล 3) อัตราการจัดส่งละอองลอย: 0.132 มิลลิลิตร / นาที 4) ขนาดอนุภาค (MMAD): 3.07 ไมโครเมตร

สำนักงานใหญ่และคลังสินค้า: 15/117 หมู่ 3 ซ.แก้วโกโล 23 ถ.แก้วโกโล ต.สุรศักดิ์

อ.ศรีราชา จ.ชลบุรี 20110

ศูนย์บริการลูกค้าสัมพันธ์ โทร. 098-280-5777, 038-314-118, 081-6339942

สำนักงานกรุงเทพฯ: ร้านยาฮอสโปร (Hospro) : 26 ซ.สุขุมวิท 62 แขวงพระโขนงใต้ เขตพระโขนง กรุงเทพฯ 10260 โทร. 065-503-6565



ติดต่อสอบถามเพิ่มเติม  
fanpage : beurerthailand



line: @cservice  
line: @beurerthai



โทร. 098-280-5777